



津小だより

〒959-4402 阿賀町津川3234

R4.12.22 No.11

『奥阿賀の方言が外国語に聴こえるの?』

校長 高松 豊

ふるさと阿賀町のことをもっと知りたくて様々な情報に目を通していています。阿賀町在住宮澤直子さんのブログを目にしたとき衝撃が走りました。タイトルが「**阿賀町の方言は、外国語に聴こえた**」でした。宮澤さんが初めて阿賀町に来たときに上川弁を全く聞き取れず、何を話しているのかさっぱり分からなかったという内容でした。

〈宮澤さんのブログの一部を紹介します〉

上川弁の代表 いしゃ（おまえ）←医者ではない だんぼ（ばかもの）←ディズニーではない
こんぶり（おやつ）←津川にこの名前のパン屋さんができました！ あいべ（一緒に来い）
けえ（食べなさい） べしかる（座る） えんなか（家の中） などなど
なにせ、濁音が多い。昔は会津藩だったこともあり、会津弁に近いみたいです。

なるほど～ 今の学校だと「ちくちく言葉」になる『だんぼ』なんて言葉も、よく言っていたな～と思い出しました。昔は、どの地域でも使われていた「方言」ですが、最近はあまり聞かなくなったなと思いながら歴代校長から受け継がれている校長室の本棚に目をやると一冊の本が目にとまりました。「奥阿賀 方言と写真」という立派な本です。平成9年に津川出身の徳永次一さんが書かれた本です。まえがきに次のような解説がありました。

東蒲原郡は、明治十九年五月十日福島県から新潟県に帰属しましたが、七百有余年の長い間越後の国であって、会津藩、福島県に属していた特殊な関係から、会津と越後の言葉が共存し、方言も会津系と越後系があります。

この本には、ア行からワ行まで、奥阿賀で使われていた方言がたくさん記されています。この中から私が子どもの頃に使っていた方言や聞いたことがある方言を紹介します。

アگرانショ（食べてください）	アンベワリ（体の具合が悪い）
エブス（煙を出す）	オガル（大きくなる・育つ）
オンチャマ（次男以下の男の子）	オッカネガリ（臆病者）
オッタグル（追いやる）	オドッチャ（父親）
カッチャク（ひっかく）	ガット（強く）
カモンナ（いじめるな・相手になるな）	クラスケル（なぐる）
シタドモ（そうだけれども）	スツパネ（泥をはねる・はねられた泥）
ショム（しみる）	タガク（持つ）
タカル（叫ぶ）	チョス（さわる） チョスナ（いじるな）
デロ（土）	ボッコス（ものを壊す・両替する）
マルケル（束ねる）	モグス（しずめる）
ヤットコスットコ（やっとのこと）	ヤロメラ（やつら）
ヤンダ（いやだ）	ンダドモ（そうだけれども）

「奥阿賀 方言と写真」を読むことで、ふるさと阿賀町のよさを再確認することができました。徳永さんはこの本のあとがきで、「失われようとしている方言、今は見られない風景をこの本にまとめることができた」と記しています。この本にめぐりあったことで、阿賀町の方言を大切にしていきたいと思いました。



< 6年生の学習発表会 & 絵手紙教室 >



6年生の発表会

6年生は、11月24日の「阿賀町子ども未来フォーラム」で発表した、総合「未来へ受け継ごう阿賀町」のプレゼンの内容を学習発表会で行いました。学習したことをスライドにまとめ、原稿を暗記し、堂々と発表できたと思います。最後に、音楽で学習した「ラバースコンチェルト」を合唱しました。6年担任 柳 宣子



3・4年生の絵手紙教室

3,4年生を対象に、郵便局の方が絵手紙教室を開いてくださいました。普段の筆の持ち方とは違い、筆の軸の根元の方だけを持つとよい絵がかけると講師の方から教わりました。子どもたちは絵手紙に、おでんや餅、富士山など冬らしいものを上手に描くことができました。3年担任 田島修史

☆地域のみなさんと花の苗を植えました！ <水沢高砂会のみなさんありがとう>

「来年の春、学校がきれいな花でいっぱいになりますように…」という願いを込めて1年生がパンジーとビオラの苗を植えました。今年の花の先生は、日出谷水沢の高砂会のみなさんです。5人全員が同じ名字の「清田先生」でした。植物を育てることは、命を大切にする学習です。水沢高砂会のみなさん、ありがとうございました。



☆赤い羽根共同募金！



総額 8,637 円を町の社会福祉協議会に寄付しました。ご協力ありがとうございました。

◎ 津小っ子のがんばりを紹介します！

<新潟県ジュニア美術展覧会>

【優秀賞】 1名
【奨励賞】 3名

<東蒲原郡少年防犯ポスター展>

【特殊詐欺被害防止部門】 1位 1名
【鍵掛けの施行部門】 1位 1名
【地域ボランティアへの感謝部門】 3位 1名



<お知らせ>

昨年度まで実施していた担任から児童への年賀状は、学期末業務見直しの観点により、今年度から行いません。ご理解の程よろしく願いいたします。